

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ АВТОНОМНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО  
ОБРАЗОВАНИЯ  
«БЕЛГОРОДСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ  
ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
( Н И У « Б е л Г У » )

П Е Д А Г О Г И Ч Е С К И Й   И Н С Т И Т У Т  
ФАКУЛЬТЕТ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ  
КАФЕДРА АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА И МЕТОДИКИ ПРЕПОДАВАНИЯ

**ГРАММАТИЧЕСКАЯ АНТОНИМИЯ В НЕМЕЦКОЙ ПОЭЗИИ**

Выпускная квалификационная работа  
студентки очной формы обучения  
направления подготовки 44.03.05 Педагогическое образование,  
профиль Иностранный язык (первый, второй),  
5 курса группы 02051101  
Ковальчук Светланы Сергеевны

Научный руководитель:  
к.ф.н., доцент Афанасьева О.В.

Белгород 2016

## ОГЛАВЛЕНИЕ

<b>ВВЕДЕНИЕ</b> .....	3
<b>Глава I. Теоретические основы употребления антонимов в немецком языке</b> .....	8
1.1. Понятие антонимии в немецком языке.....	8
1.2. Виды и свойства антонимов.....	12
1.3. Стилистические функции антонимов .....	17
1.4. Образование грамматической антонимии в немецком языке.....	20
<b>Выводы по Главе I</b> .....	31
<b>Глава II. Практическое применение грамматической антонимии в немецкой поэзии</b> .....	33
2.1. Антонимы в немецких стихотворениях с префиксом – un.....	33
2.2. Антонимы в немецких стихотворениях с префиксом – miss.....	38
2.3. Антонимы в немецких стихотворениях с префиксом – aus.....	40
2.4. Антонимы в немецких стихотворениях с префиксом – ent.....	41
2.5. Антонимы в немецких стихотворениях с суффиксом – los.....	43
2.6. Примеры использования других грамматических антонимов в немецких стихотворениях.....	45
<b>Выводы по Главе II</b> .....	48
<b>ЗАКЛЮЧЕНИЕ</b> .....	50
<b>Список использованной литературы</b> .....	54
<b>Список использованных словарей</b> .....	55
<b>Список электронных источников</b> .....	56
<b>Список источников фактического материала</b> .....	56

## ВВЕДЕНИЕ

Данная выпускная квалификационная работа (бакалаврская работа) посвящена исследованию грамматической антонимии в немецкой поэзии. Известно, что язык – это организованная система, органическое целое, элементы которого закономерно связаны друг с другом и находятся в строго определенных отношениях и выполняют определенную функцию. Одним из важных проявлений системных отношений в языке является соотносительная противоположность его элементов. Противоположными по смыслу могут быть слова и целые предложения. Многие лингвисты изучали антонимические отношения, их образование и функции в речи. Ими выявлено, что явление, прежде всего лексическое.

В лингвистике существует отдельная классификация слов, где их значения противопоставляются друг другу для правильного осознания лексики. Известный академик М. М. Покровский отмечал, что «слова и их значения живут не отдельной друг от друга жизнью, но соединяются и воспринимаются независимо от нашего сознания, в различные группы, причем основанием для группировки служит сходство или прямая противоположность по основному значению».

Однако швейцарский лингвист Шарль Балли видел в антонимических противопоставлениях проявление природной склонности человеческого ума. Он утверждал, что в человеческом сознании с легкостью вызывается правильно построенный логический антоним или антонимическое «парное» слово. Шарль Балли еще на начальном этапе развития лингвистики определяет этот процесс как одно из проявлений той относительности, которая определяет и ограничивает всю деятельность человеческого разума. Таким образом, в человеческом сознании абстрактные понятия заложены

парами, причем каждое из слов всегда так или иначе вызывает представление о другом».

Датский лингвист Луи Ельмслев отмечал, что структурное описание языка возможно лишь при условии, когда открытые классы удается свести к замкнутым. По его мнению «Замкнутые классы» -встречаются и в области лексики: так, среди непроизводных прилагательных можно указать небольшие замкнутые классы, часто состоящие всего из двух членов (большой - маленький, длинный - короткий, красивый - безобразный, горячий - холодный)». Такие антонимические структуры играют важную роль в изучении внутрисистемных отношений в лексике, и в исследовании культурно - исторического характера, они представляют собой своеобразные семантические микросистемы. Изучение различных особенностей соотносительной противоположности слов помогает лучше определить и изучить их значение, выявить их взаимные связи, функции и место в языковой системе.

Противоположность означает взаимное отрицание значений слов, например: (высокий - невысокий) или их противопоставление (высокий - низкий), мы получаем достаточно упорядоченный словарь, отражающий некоторые существенные структурно-семантические черты антонимии и лексической системы языка в целом.

В языковой системе антонимы образуют целые парадигмы качественных слов, например: тощий, тщедушный, худой, сухопарый, нормальный, упитанный, полный, толстый, тучный, жирный. Представленные примеры выражают качественные изменения, пространственные отношения и тому подобное. Наречия в немецком языке, которые обозначают направление движения от определенной точки, например: вперед - назад; влево - вправо, вверх – вниз имеют антонимические отношения относительно друг друга.

Изучением антонимии в немецком языке занимались как немецкие, швейцарские, датские, так и отечественные специалисты. Но в конечном итоге, пришли к общему выводу, что антонимы в немецком языке это слова,

которые имеют различное звучание и написание и характеризуются противоположностью лексических значений. Например: gut — schlecht, alt — jung, Tod — Leben, geben — nehmen и так далее. В основе антонимии лежит контраст слов, отражение различия в явлениях, предметах, качествах и действиях, однородных по своему характеру.

Существуют три аспекта, к которым могут быть определены немецкие антонимы: конверсия (verkaufen — kaufen, gewinnen — verlieren), взаимоисключение (Ebbe — Flut, verheiratet — ledig), комплементарность (bettelarm — steinreich, heiß — kalt).

Противопоставление или противоположность имеют свои особенности и могут быть восприняты по-разному. Так, слова Vater и Mutter, Arm и Fuß не являются антонимами, однако в жизни могут противопоставляться.

В немецком языке зачастую встречается, когда одно слово может иметь несколько антонимов с различными значениями. Например, для прилагательного lustig антонимами будут слова langweilig, traurig, unlustig, bedrückt. Ещё большие различия между антонимами наблюдаются у многозначных слов.

В немецком языке некоторые существительные, такие как: Haus, Apfel, Tafel не могут иметь антонимов, прилагательные, которые имеют значение цвета, кроме schwarz и weiß, части единого целого (Kopf, Arm, Bauch) и междометия.

Таким образом, антонимия необходима в немецком языке для выражения противопоставления, антагонизма, выражения полноты, которая используется как стилистическая фигура в литературных произведениях, которая придает особую выразительность, эмоциональную красочность речи. Стилистический прием оксюморон – сочетание несочетаемых предметов, действий или свойств. Антонимичные слова не только образуют «собственные» микросистемы, но и включаются в качестве одной из основных координат в общую схему тематической (понятийной)

классификации лексики, вступая в тесную органическую связь с синонимами и другими словами той же тематической группы.

При изучении и описании антонимии немецкого языка необходимо поставить прежде всего две взаимосвязанные задачи: 1) исследование антонимии как системного явления и 2) определение места и роли антонимии в грамматической системе языка в целом.

Активно изучаются межуровневые антонимические отношения между словом и фразеологизмом, между словом и свободным словосочетанием. Ряд исследований посвящен изучению собственно фразеологической антонимии (Л. П. Зимина, Е. Н. Миллер, М. И. Сидоренко).

Антонимичность по - разному выражается в языке. Лингвисты Л.А. Булаховский, В. Шмидт считают антонимами только слова с разной основой например: stark – schwach. Другие лингвисты А. А. Реформатский, К. А. Левковская, Т. Шиппан, В. Флайшер, М. Д. Степанова, И. И. Чернышева, В. М. Завьялова антонимами считают слова, которые образуются путем словообразовательных средств или элементов. Например: klar - unklar, Dank - Undank, vitaminreich - vitaminarm, gedankenarm - gedankenreich, geschmackvoll - geschmacklos, inhaltsvoll-inhaltsleer и так далее.

Все вышеизложенное, а также собранные материалы побудили к рассмотрению образование и использование грамматических антонимов в немецкой поэзии.

**Актуальность** настоящей работы заключается в растущей популярности немецкой поэзии среди молодежи и необходимости изучения такого явления как антонимия непосредственно в поэтических текстах.

**Научная новизна** исследования состоит в том, что оно представляет собой описание не только грамматической антонимии, но и антонимии в целом, рассматривает ее функции, свойства, изучает виды антонимов и использование грамматической антонимии в немецкой поэзии.

**Объектом** настоящей работы являются антонимы и антонимичные отношения в немецком языке. **Предметом** изучения является процесс функционирования грамматической антонимии в немецкой поэзии.

**Цель настоящей работы** – изучение особенностей употребления грамматических антонимов в немецкой поэзии.

Исходя из поставленной цели можно выделить следующие задачи:

1. Изучить понятие антонимии в немецком языке
2. Рассмотреть виды и свойства антонимов
3. Исследовать стилистические функции антонимов
4. Проанализировать образование и применение грамматических антонимов в немецких стихотворениях

Для решения поставленных задач применяется комплекс методов, основным из которых является описательно-аналитический с его основными разновидностями: лингвистическим наблюдением, интерпретацией, классификацией; сопоставлением и обобщением. Фактическим материалом для нашей работы послужили примеры из художественных текстов немецких писателей.

**Теоретическая значимость** работы состоит в том, что результаты и выводы исследования помогут изучить понятие грамматической антонимии, виды, свойства и функции антонимов в немецком языке.

**Практическая значимость** работы определяется тем, что использование грамматической антонимии поможет избежать монотонности, многие положения работы и собранный фактический материал могут быть использованы на занятиях по практической и теоретической грамматике.

**Структура работы.** Данная работа состоит из 57 печатных листов и включает в себя введение, 2 главы (теоретическую и практическую), заключение и библиографический список.

## ГЛАВА I. Теоретические основы употребления антонимов в немецком языке

### 1.1. Понятие антонимии в немецком языке

Антонимы (от греч. *anti* – против + *onyma* – имя). Слова, которые имеют противоположные значения. Основным определением антонимии является качественный признак в значении слова, который может возрастать и убывать и доходить до противоположного. Еще в древние времена многие философы и ученые исследовали такое явление как антонимия. Древнегреческий философ Аристотель выделяет четыре типа противоположностей:

- 1) соотнесенность между собой,
- 2) собственно противоположность,
- 3) лишенность и обладание,
- 4) утверждение и отрицание (Виноградов, 2006:14).

Таким образом, основой для развития современной противоположности являются именно труды Аристотеля.

Среди частей речи в немецком языке большая часть антонимов имеется у имен прилагательных, которые выражают различные ощущения, понятия качества, объема, размера, веса, формы, протяженности, различных психологических оценок, цвета, времени, возраста, пространства и многое



другое. Но, известно, что антонимы есть не у всех слов в немецком языке. Имена существительные с конкретным значением не могут иметь антонимов, например: *der Fernseher*, имена собственные, большинство местоимений и числительные. Более распространенные антонимические отношения встречаются среди качественных наречий и качественных прилагательных и менее всего – среди глаголов и имен существительных.

Уже в 16-17 веках слова, которые имеют противоположные значения приводятся в первых немецких словарях. В них противоположные значения слов представлены словосочетаниями, а значения полисемантических слов разъяснены и проанализированы с помощью более подходящих антонимов. Позднее на материале древнего и современного немецкого языка были исследованы специальные работы и труды, в которых рассматривались межсловные и внутрисловные антонимы, а их значения анализировались. Но, что касается антонимов в других словарях, таких как: толковый, энциклопедический, переводной и в различных лингвистических словарях, они приводятся попутно, непоследовательно, иногда логически неверно и в том числе очень часто в качестве антонимов определяются такие слова, противоположность значения которых вызывает сомнения и разногласия.

Наиболее важным достижением в исследовании немецкой антонимии является появление специальных словарей - антонимов.

Как утверждает Н. Л. Соколова, теория антонимии имеет четыре этапа своего развития. Первым этапом является общее упоминание в научных книгах и учебниках по лексикологии и общему языкознанию. На втором этапе развития теории антонимии появились специальные работы, где были отмечены некоторые попытки охарактеризовать сущность антонимии при помощи логических критериев, на основе классификации несовместимых понятий. На третьем этапе развития отмечаются работы, в которых авторы объясняют явление антонимии как характерную черту нашего сознания. И, наконец, четвертым этапом развития теории антонимии на материале конкретного языка является сужение объекта каждого исследования до

определенной лексической или лексико-семантической группы слов (Михайлов, 2003:152).

Работа Вилена Наумовича Комиссарова является одной из первых, в которой автор попытался изучить явление антонимии с лингвистических позиций. Большинство исследователей и ученых утверждают, что именно данная работа дала ход современному этапу развития теории антонимии. Автор приходит к выводу, что антонимы те слова, у которых противопоставленность друг другу отражена в лексическом значении. Особо выделяется важность регулярной воспроизводимости, то есть употребления слов - антонимов в речи, как фактора, необходимого для их существования в языке.

Как логическая категория антонимия характеризуется диалектической взаимосвязанностью противоположных понятий. Противоположности имеют свойство уравнивать друг друга, обнаруживая симметричность, таким образом дополняя друг друга. Они снимают взаимно свои признаки таким образом, что в конечном итоге результат равен нулю.

Противопоставление может быть соотносительным, потому что, в подобные отношения вступают лишь те слова, которые находятся в одной и той же лексической и грамматической (по признаку отнесенности к одной и той же части речи) парадигме и обозначают логически правильные совместимые понятия. Основой их сопоставления является один и тот же общий и существенный для них признак.

Таким образом, теория антонимии не стоит на месте, в течение всех времен она непрерывно совершенствуется и развивается, как развивается язык и формы его существования. К возникновению новых антонимичных оппозиций приводит любое изменение значения слов, фразеологизма или же употребление слова в новом словосочетании. Но такое изменение может привести и к разрушению какой-то части антонимических пар в результате утраты словом противоположного значения или исчезновения из языка слова

в целом. Однако антонимия постоянно обогащается и за счет появления новых слов и словосочетаний, и за счет развития полисемии (Новиков, 2000:215).

Известно, что антонимические оппозиции характерны для всех сфер устного и письменного общения. В любой системе языка обязательно существуют слова или пары слов, которые относительно друг другу выражают знак противоположности. В конечном итоге исследование теории антонимии привело к тому, что антонимические отношения характерны для единиц как лексического, так и грамматического уровня языка. Но тем не менее, лексическая антонимия продемонстрирована в языке наиболее полно.

Каждый из лингвистов во время исследования теории антонимии предлагает определенное понятие антонимии и выделяет характерные черты антонимов. Однако возникает множество споров по данным вопросам и в конечном итоге полного понимания между лингвистами не возникает. Но практически всеми отмечаются основные признаки антонимов и антонимичных отношений (Новиков, 2000:215).

В начале 80-х годов 20 века лингвисты сделали интересные наблюдения о существовании межчастеречной антонимии, которая указывает на то, что противопоставляться и образовывать противоположные смыслы могут и слова различных частей речи. Изучение антонимии в синтаксисе связано с анализом собственно — языкового аспекта синтаксической семантики, а текстовая антонимия является одной из наименее изученных областей лингвистики. Антонимические отношения между элементами отдельных предложений или текста в целом реализуются через диктему — элементарную тематическую единицу. Диктема в монологе представлена абзацем, в диалоге — репликой. В большинстве работ отмечается, что лексическая антонимия является типом семантических отношений, устанавливаемых в парадигматическом плане между лексическими единицами, которые имеют противоположные значения.

Среди свойств антонимических пар имеется немаловажное свойство объективных противоположностей, то есть значения антонимов имеют общие черты, которые определяются взаимодополняемостью и взаимоисключаемостью. Противоположность, лежащая в основе антонимии, есть различие внутри одной и той же сущности и может выражать признаки качества, свойства, отношения, движения, состояния и так далее.

Таким образом, антонимы - слова противоположные по значению. Слова, которые обозначают понятия соотносительные в пространстве, во времени, либо по качеству обладают способностью образовать антонимические пары, например: gut — schlecht, oben — unten, früh — spät (Чурсова, 2002:249).

## 1.2. Виды и свойства антонимов

Антонимы неоднородны по своей структуре. Существуют разнокорневые и однокорневые антонимы. Разнокорневые называются собственно – лексическими антонимами, например: munter - ermudet, das Leben - der Tod, den Reichtum - das Elend, schnell - langsam и другие. И однокорневые антонимы, то есть те, которые имеют общий корень в словах: Einfahrt - Ausfahrt, Abbau - Aufbau, Abflug - Anflug и так далее. Подобные антонимы называют грамматическими или лексико-грамматическими (Чурсова, 2010:93).

Грамматическая антонимия может быть выражена формально посредством особых морфем - префиксов или суффиксов. В немецком языке существует большое количество различных префиксов и суффиксов.

Префиксация – это древний, но наиболее значимый путь словообразования. Сущность такого словообразовательного процесса состоит в том, что к корневой основе слова присоединяется словообразовательная

морфема – префикс. Присоединение префикса к корневой основе слова полностью меняет лексическое значение слова и влияет на принадлежность к определенному грамматическому классу. Префиксы имеются в именах существительных, прилагательных, глаголах и некоторых других частях речи, которые выражают значения отрицания, противоположности, древности, усиления и так далее. Помимо префиксов в немецком языке существуют и полупрефиксы, которые в значительной мере приближены к немецким предлогам, например: auf-, aus-, zu-, mit-, bei-. В зависимости от ударности или неударности полупрефиксы могут быть префиксами, например: um-, unter-, wieder-. С точки зрения морфологии префиксы – это неотделяемые приставки, которые присоединяются к производящей основе слова. Полупрефиксы – это отделяемые приставки. С точки зрения фонетики префиксы обозначают безударные приставки, а полупрефиксы являются ударными. Таким образом, словообразовательные элементы играют значительную роль в немецком языке, расширяет запас слов и обогащает индивидуальный словарь. Рассмотрим префиксы и полупрефиксы более подробно. Наиболее распространенным в немецком языке является префикс – un в именах существительных, именах прилагательных, адъективированных причастиях и наречиях, с помощью которых образуются антонимы, например: Ruhe - Unruhe, Schuld - Unschuld, Einigkeit - Uneinigkeit, Frieden - Unfrieden, Ordnung - Unordnung; beweglich - unbeweglich, endlich - unendlich, treu - untreu, angenehm – unangenehm (Зиндер, 2006:24).

Не менее распространенным в немецком языке является префикс ent-. Данный префикс служит для образования антонимических пар глаголов и производных от этих глаголов существительных; иногда ему противопоставляются префиксы be- и ver-, например: falten - entfalten, farben - entfärben, vergiften - entgiften, bekleiden - entkleiden, kräftigen - entkräftigen, satteln - entsatteln, belasten - entlasten, bevölkern - entvölkern, bewaffnen - entwaffnen, bewässern - entwässern, verschleiern - entschleiern,

versiegeln- entsiegeln, verwirren - entwirren; Bewässerung - Entwässerung, Versiegelung - Entsigelung, Vergiftung – Entgiftung (Чурсова, 2008:23).

Антонимические пары глаголов и производных от них существительных образуются с помощью префиксов ein-, zu-, а противопоставляющими им являются префиксы aus-, ab, например: einatmen - ausatmen; Einatmung - Ausatmung, aussehen, abschreiben – zuschreiben, zudrehen - abdrehen, Zunahme - Abnahme. Таким образом, слова с префиксами в немецком языке являются антонимами и демонстрируют антонимическую принадлежность друг к другу.

Суффиксация – не менее известный способ словообразования, который предполагает наличие суффикса, но уже после производящей корневой основы. Суффиксальный способ образования представлен во всех частях речи немецкого языка. Немецкие суффиксы способны выражать разные семантические категории и могут обозначать разные оттенки значения лиц, орудие действия, состояние, уменьшительность и многое другое.

Рассматривая немецкие прилагательные и совпадающие с ними наречия можно сделать вывод, что слова данных частей речи образованы с помощью суффикса -los, которым иногда противопоставляются слова с суффиксом -voll, например: ehrlich - ehrlos, ruhig - ruhelos, farbig - farblos, taktvoll - taktlos, kraftvoll - kraftlos и тому подобное. Иногда, в ряде случаев один член антонимической пары имеет суффикс -reich или -haltig, а противоположный ему член соответственно -arm или -frei, например: wasserreich - wasserarm, stickstoffhaltig - stickstofffrei, zuckerhaltig – zuckerfrei (Медведева, 2004:64).

Большое число антонимов не имеет никаких специальных морфем, то есть префиксов и суффиксов. В немецком языке наиболее распространены антонимы среди прилагательных: gut - schlecht, hart-weich, roh - reif, dunkel - hell, früh - spät, voll - leer, reich - arm, breit -schmal, schwarz - weiss .

Среди антонимов также могут быть существительные, например: Nutzen - Schaden, Reichtum - Armut, Angriff - Abwehr, Prolet - Kapitalist,

Frieden - Krieg, Tag - Nacht, Morgen - Abend, Sommer- Winter, Norden - Süden, Westen - Osten, Leben – Tod (Медведева, 2004:64).

В качестве примеров формально необозначенных антонимов наречия, которые совпадают по основе с прилагательными могут также служить: oben - unten, vorn - hinten, rechts - links, aussen - innen, hin - her и другие (Виноградов, 2006:14).

Среди глаголов также имеются в немецком языке антонимы, например: heben - senken, nehmen - geben, kaufen - verkaufen, bejahen – verneinen и другие (Иванова, 2011:55).

Некоторое количество антонимов в немецком языке существует и среди предлогов, например: vor - nach, aber - unter, innerhalb - ausserhalb, in - aus, mit - ohne и другие.

Что касается однокорневых антонимов существует еще две группы: антонимы - энантиосемы и антонимы - эвфемизмы. У энантиосемов (гр. enantios - противоположный sema - знак) значение противоположности представлено одним и тем же словом. Данную антонимию называют внутрисловной. Семантические возможности этого антонима реализуются при помощи контекста (лексически) или особыми конструкциями (синтаксически). Энантиосемия наблюдается, например, у слов: tragen (hierher zu tragen, ins Haus) - bringen und (von hier aus, aus dem Haus).

Появление и развитие противоположных значений в семантической структуре одного и того же слова изучалось и анализировалось многими учеными целых столетий. Так, еще в 1884-1885 гг. В. И. Шерцель впервые опубликовал работу «О словах с противоположными значениями (или о так называемой энантиосемии)». В 1954 г. Л. А. Булаховский утверждал, что «значения могут изменяться в языке до прямой своей противоположности. В 1960 г. В. В. Виноградов указал на случаи формирования в языке «своеобразных омоантонимов» (Ивлева, 2009:167).

Явление антонимии издавна пытались изучить и проанализировать не только лингвисты, но и многие философы. Немецкий философ Гегель в предисловии ко второму изданию «Науки логики» отмечал, что многие слова «обладают не только различными, но и противоположными значениями». Гегель приводил большое количество примеров, чтобы доказать данную гипотезу. Известно, что в немецком языке *Sinn* есть слово, которое независимо употребляется в двух противоположных значениях. В первом случае оно обозначает органы непосредственного восприятия. Но мы, кроме того, называем *Sinn* значение, мысль, всеобщие вещи», то есть в одном слове здесь соединяется и чувственное и рациональное. Таким образом данное слово употребляется двойко. Таким образом, противопоставление значений слова возможно только в контексте не на уровне изолированных слов, а путем выявления их контрастности синтаксическими или лексическими средствами языка.

Российский известный лингвист Н. М. Шанский утверждает, что слова, заключающие в себе два противоположных значения относятся к одной из разновидностей омонимов (Левковская, 1999:248).

В своих работах Р. А. Будагов и Л. А. Новиков рассматривали разновидность антонимии как явление. Но Л. А. Новиков отмечал, что для современного языка явление энантиосемии непродуктивно и что в конце концов нередко внутрисловное расщепление значения приводит к возникновению омонимов.

Что касается антонимов - эвфемизмов, то это - слова, выражающие семантику противоположности сдержанно, мягко. Например: *gut - böse* и *gut - nicht gut*.

Таким образом, с точки зрения формально-структурных признаков можно выделить две основные группы слов-антонимов: 1) разнокорневые и 2) однокорневые. Каждый антоним имеет свою структуру, образование и выражает определенный смысл. Среди первых, в свою очередь, по соотнесенности с предметом (одним и тем же или разными)



выделяют дополнительно группу так называемых антонимов - конверсивов. Как мы выяснили, среди вторых, кроме собственно однокорневых, по дополнительно выражаемым семантическим признакам выделяют антонимы - энантиосемы и антонимы - эвфемизмы. Однако общим, самым существенным признаком каждой группы остается противопоставленность и противоположность их значений, которые относятся к одному и тому же ряду объективной действительности.

Таким образом, проанализировав вышеизложенный материал, ясно, что немаловажной задачей является не только понимание структурных и семантических возможностей антонимических отношений, но и тем самым оно позволяет наиболее правильно и рационально использовать языковые антонимы в немецкой речи, выбирать информативно самые значимые и смысловыми из них. Именно это является важным характерным признаком творческого использования лексического богатства немецкого языка.

### 1.3. Стилистические функции антонимов

С помощью стилистической функции антонимы выступают в виде языковых средств как в устной, так и в письменной речи, таким образом передавая не только предметно-логическое содержание текста, но и представляют заложенную в нем информацию. Например: эмоциональную, оценочную, экспрессивную и этническую информацию. Если лингвистика и ее отрасли изучает всю систему языковых средств соответствующего уровня в целом, то стилистика исследует их экспрессивные качества, их функционирование и взаимодействие при передаче мысли и чувства в данном тексте и, соответственно, их роль в идейном воздействии текста на читателя.

Использование стилистических средств в каком – либо тексте или художественном произведении играет определенную стилистическую функцию, таким образом помогая читателю правильно воспринять предложенную информацию, определить основную мысль и провести логический анализ. Таким образом, стилистические функции антонимов обеспечивают правильное понимание текста, без каких – либо искажений и определяют логическую связь. В использовании антонимов в речи заложен стилистический потенциал (Левковская, 2012:248). Функция противоположности имеет различные стилистические цели, например используются для указания качества; для актуализации высказывания или усиления образа, впечатления; для утверждения двух противоположных свойств, качеств, действий; для признания некоего среднего, промежуточного качества, свойства и так далее. Антонимы – обозначения противоположных начал широко используются как стилистический прием обозначения противоречивой сущности явлений, диалектики жизни. “Сказать, что человек состоит из силы и слабости, из понимания и ослепления, из ничтожества и величия, – писал Д. Дидро, – это значит не осудить его, а определить его сущность” (Тимофеев, 2003:521).

В немецкой речи широко используются разнообразные фигуры речи, в которых выражаются стилистические функции антонимов. Известно, что фигуры речи используются для эстетической функции языка. В художественной речи наиболее распространенной фигурой, основанной на антонимии является антитеза. Антитеза (гр. antithesis – противоположение) – литературный прием противопоставления контрастных по своему характеру словесных образов, раскрывающих противоречивую сущность обозначаемого, несовместимость различных сторон предмета, явления или самих предметов и явлений.

Антитеза часто встречается во многих литературных произведениях. Она раскрывает сущность предложенного противопоставления, несовместимость различных сторон предмета, явления или самих предметов

и явлений, усиливает выразительность за счет употребления в одном контексте прямо противоположных понятий. Данное явление широко наблюдается в художественных произведениях. Публицисты нередко используют антитезу в каких-либо статьях, заметках или в названиях литературных произведений/

Существует прием, который противопоставляется антитезе. Он выражает отрицание контрастных признаков у предмета, например: “В бричке сидел господин, не красавец, но и не дурной наружности, не слишком толст, не слишком тонок, нельзя сказать, чтобы стар, однако ж и не так, чтобы слишком молод” (Н. В. Гоголь). Такое совокупное употребление антонимов отрицанием демонстрирует заурядность описываемого, отсутствие у него ярких, четко выраженных признаков.

Явление антонимии прослеживается в таком стилистическом приеме как оксюморон. Понятие оксюморон означает сочетание несочетаемого, например: горячий лед. Оксюморон как стилистический прием употребления образной речи создает новое понятие путем соединения контрастных по значению слов, раскрывает противоречивость описываемого.

Намеренное столкновение логически и семантически противоположных понятий – прием действенный. Он настраивает читателей на восприятие и правильное понимание того, что хочет донести автор до читателей, раскрыть применение противоречивых, сложных явлений, а нередко – и борьбу противоположностей.

Стилистические функции антонимов абсолютно разнообразны. Они не только выражают контраст, но и конструктивно организуют текст, в другом – контрастно оттеняют характеры героев произведений, в третьем – выступают в уточняющей функции. Например, антонимы *innerhalb* (внутри) – *außen* (снаружи), *rechts* (право) – *links* (лево) служат для выражения пространственных или временных отношений в тексте. Антонимы с временным значением выражают последовательность событий. Зачастую, чтобы раскрыть черты характеров героев, авторы своих произведений

используют антонимы, которые выражают качественную противоположность понятий (оценочные существительные, качественные прилагательные: враг – друг, бедный – богатый) (Шевякова, 2006:380). Таким образом, в художественных произведениях использование такого стилистического приема как оксюморон придает тонкий смысл содержанию и усиливает эмоциональную окраску речи.

Некоторые антонимические пары выступают в речи как лексическое единство, приобретая фразеологический характер: и стар и млад, и те и другие, рано или поздно. Их употребление представляют собой разговорные коннотации в литературной речи.

Изучая стилистическое использование антонимов в художественной речи, выявлено, что их выразительные возможности реализуются не только при непосредственном противопоставлении, но и в том случае, когда в тексте какой-либо член антонимической пары отсутствует. Благодаря своим устойчивым связям антонимы воспринимаются в речи на фоне их «противочленов». Использование антонимов в речи должно быть стилистически мотивировано (Чурнослова, 2010:93).

Таким образом, стилистические функции антонимов разнообразны. Они выражают противоположность, обозначают противоречивую сущность явлений, диалектику жизни, и это противопоставление усиливает эмоциональность речи, придает ей определенный логический смысл и создает иронические оттенки. Выявлено, что антонимичные пары и их противоречивые понятия отражают характеры героев произведений, конструктивно организуют текст, показывают последовательность событий, демонстрирует масштабность сцен, полноту охвата явлений. Их употребление делает речь выразительнее и семантически богаче и логически правильнее.

#### 1.4. Образование грамматической антонимии в немецком языке

Так как однокорневые антонимы являются грамматическими, они имеют определенную морфемную структуру в немецком языке. Исследователи, такие как В. Н. Комиссаров, Л. А. Новиков, М. Р. Львов, Л. А. Введенская, В. М. Завьялова, Д. Н. Шмелев, Н. Л. Соколова изучали лексико – грамматическую антонимию. Большинство определений грамматического антонима во многом совпадают и сводятся к указанию на содержание противоположного значения, хотя существуют и разногласия по поводу наличия противоположного значения, типов противоположности, типов антонимов, семантических и морфологических признаков антонимов, по поводу классификации самих языковых антонимов (Ушаков, 2009:201).

Основное определение антонимии в немецком языкознании выделил лингвист Е. Н. Миллер. Он определил следующие признаки антонимов: «Антонимы - это взаимоположенные по значению номинативные единицы языка, которые служат для обозначения взаимоположенных односущностных явлений объективной реальности (Рахманов, 2004:70).

Большинство исследователей полагают, что антонимия существует на всех уровнях языковой системы: на лексическом, морфологическом и синтаксическом.

Под словообразовательной антонимией понимаются антонимичные отношения между различными единицами словообразовательной системы, между отдельными словообразовательными моделями, между производным и мотивирующим, а также способность образовывать слова с противоположным значением к уже существующим лексическим единицам от основ этих слов при помощи определенных аффиксов или образование антонимических пар от основ одного и того же слова (Фомина, 2000:41).

Рассмотрим словообразовательные элементы грамматических антонимов в немецком языке. Наиболее часто грамматические антонимы

образуются тремя способами образования: префиксальным, суффиксальным и словосложением. Рассмотрим каждый способ более подробно. Под префиксальным способом образования понимается присоединение к корневой основе слова префикса. Антонимы, образованные таким способом называются комплементарными.

Для выражения антонимичности в немецком языке используются только префиксы и полупрефиксы (Зиндлер, 2006:24).

В немецкой словообразовательной системе традиционно выделяют четыре именных префикса немецкого происхождения: Un-, Ur-, Mifi- и Erz-, из них Un- и Mifi- участвуют в образовании грамматических антонимов. Между тем существуют веские основания утверждать, что данные префиксы в настоящее время могут присоединяться непосредственно к отглагольным существительным. Например, более поздние образования с суффиксом -ung (Zuneigung - Abneigung) можно трактовать и как производные, по меньшей мере, с двойной мотивацией (zuneigen, Neigung). Кроме того, в словарях немецкого языка можно встретить множество отсубстантивных образований с подобными «глагольными» префиксами: Abgas, Abseite, Andauer, Anprobe, Anspiel, Anzahl, Aufgeld, Auslinie, Vorteil — Nachteil и многие другие. Таким образом, проанализировав наш языковой материал мы можем утверждать, что исконно немецких именных префиксов, участвующих в образовании грамматических антонимов, значительно больше, чем традиционно отмечается в работах по немецкому словообразованию.

Для словообразования антонимичных пар именные префиксы делятся на две группы: одни из них образуют антонимы к мотивирующему слову (Un-, Mifi-, элемент Nicht-): Sicherheit - Unsicherheit, Verstand - Mißverstand, Befolgung - Nichtbefolgung; другие образуют пары с противоположными значениями (Ein -Aus-, Unter - Ober-, Vor- Nach-, Ab - Zu, Ab -Auf-, Unter- Uber-, Ab - An-, Ab - Ein и другие), которые, присоединяясь к одним и тем же существительным, образуют грамматические антонимы: Einzug - Auszug,

Unterlauf- Oberlauf, Vorwort - Nachwort, Abfuhr — Zufuhr, Abfahrt - Auffahrt, (Жирмунский, 2002:198).

Изучив статистику образования с продуктивным префиксом un- исследователи выявили, что около 50% всех существительных образованы именно с помощью данного префикса. Значительная часть субстантивных производных образована от существительных, обозначающих положительные качества, свойства, состояния: Ehrlichkeit «честность, порядочность» - Unehrlichkeit «нечестность, бесчестность»; Beliebtheit «популярность» - Unbeliebtheit «непопулярность»; Barmherzigkeit «милосердие, сострадание» - Unbarmherzigkeit «немилосердие». Многоморфемные производные существительные с Un- как например: Unabhängigkeit может быть образовано в результате присоединения префикса Un- к существительному Abhängigkeit, по префиксально-суффиксальной модели непосредственно от основы прилагательного (Un + abhängig + keit) а также по суффиксальной модели (Unabhängig + keit). Таким образом, данное производное существительное является грамматическим антонимом к существительному Abhängigkeit.

В субстантивном словообразовании префикс Un- может служить не только для образования лексико-грамматических антонимов, но и служит средством усиления основного значения слова, обозначающего большей частью множественность, собирательность, количество, меру, состояние, качество (Зуев, 2000:536).

Большинство производных с префиксом Un- мотивированы субстантивированными же безпрефиксными прилагательными и причастиями или корневыми существительными, которые выражают различные свойства, качества предметов, психологические состояния, оценки, черты характера человека и тому подобное, то есть преимущественно существительными с основной адъективной категориальной семьей. С основами существительных другой семантики префикс Un- либо не сочетается вообще, либо создает производные с

другими значениями, например, отрицательной оценки, отклонения от нормального к ложному, плохому: Fall «случай, происшествие» - Unfall «несчастный случай, авария»; Tat «действие, поступок, дело» - Untat «(чудовищное) преступление, злодеяние»; Wetter «погода» - Unwetter «непогода». Тем не менее, и в таких производных можно отметить либо оттенок противопоставления, либо ярко выраженную противоположность значению мотивирующих существительных: В существительных: Stern «звезда, светило, (счастливая) судьба» - Unstern «несчастливая звезда, злой рок, злая участь»; Bestand «постоянство» - Unbestand «непостоянство»; Moral «мораль, нравственность» - Unmoral «аморальность, безнравственность»; Geschmack «вкус» — Ungeschmack «дурной вкус, безвкусица»; Frieden «мир, спокойствие, согласие, покой» - Unfrieden «раздор(ы), несогласие, разлад» можно выразить противоположность относительно друг к другу, таким образом, отметить их антонимичную связь. Таким образом, противопоставление в подобных парах существительных проводится не по линии наличия или отсутствия какого-либо качества, а по линии оценки, то есть «хороший — плохой».

Префикс Un-, как правило, не имеет сочетание с основами существительных, имеющих негативную оценку. Образования таких антонимичных пар крайне редки: Unschuld, Unmifiverstandlichkeit. Однако среди редких образований такого рода также встречаются антонимичные пары: Schuld - Unschuld (Ивлева, 2001:103). Данный префикс не взаимодействует с основами конкретных и вещественных существительных в немецком языке, например, от слова Tisch нельзя образовать антоним Untisch, от слова Fenster - существительное Unfenster, от слова Zucker - Unzucker и так далее. Не участвуют в образовании производных с Un- имена собственные, например, наименования стран, континентов, рек, озер, гор и другие географические названия. Такие существительные не выражают степень качества или признака, не характеризуют какое-либо направление в пространстве, указывают лишь изредка, местоположение, но локальная



характеристика такого рода редко связана с противопоставлением. Таким образом, префикс Un- наиболее часто в немецком языке участвует в образовании грамматических антонимичных пар.

Около 11 % антонимов в немецком языке образованы с помощью префикса Miß-. Префикс Miß- семантически близок к префиксу Un-. Данный префикс может выражать не только качество, оценку, состояние, но и может придавать мотивирующему существительному значение ложности, неправильности, отрицательной оценки за исключением усилительного значения: Mut «расположение духа, настроение, самочувствие» - Mifimut «досада, недовольство, угрюмость, дурное настроение». Префикс Mifi- является весьма продуктивным в современном немецком языке: Gonner «покровитель, меценат» - Mifigonner «недоброжелатель, завистник»; Kredit «кредит, доверие» - Mißkredit «недоверие» (Ельмслев, 2010:117).

Некоторые существительные с Miß- имеют множественную мотивацию, они могут рассматриваться как отглагольные дериваты с суффиксом -ung (missachten - Mißachtung) и с гораздо меньшей вероятностью как отсубстантивные префиксальные образования (Achtung - Missachtung), другие существительные с мотивированы прилагательным (missliebige - Missliebige). Такие производные не относятся к сфере субстантивной словообразовательной грамматической антонимии. Только префиксальные производные, мотивированные существительными, например: Form - Missform, могут быть признаны антонимами, возникшими в словообразовании существительных в немецком языке. Семантическая сочетаемость префикса Miss- в значении отрицания близка к семантической избирательности префикса Un-; здесь также предпочтение отдается абстрактным именам существительным. Таким образом, грамматические антонимы с префиксом Miß- играют значительную роль в немецком словообразовании и имеют ряд своих особенностей, тем самым подтверждая свою грамматическую антонимичность.

Полупрефикс Nicht- играет немаловажную роль в словообразовательной системе немецких антонимов. Исходя из статистических данных исследователей, около 4% составляют слова с данным полупрефиксом от общего количества субстантивных дериватов в немецком языке. Полупрефикс Nicht- выражает значение отрицания или противоположности мотивирующим существительным преимущественно с абстрактной семантикой и положительной оценкой: Achtung «внимание» - Nichtachtung «невнимание». Таким образом, полупрефикс Nicht- участвует в словообразовании грамматических антонимов в немецком языке и выражает значение отрицания (Булаховский, 2001:234).

Существует множество других префиксов и полупрефиксов в немецком языке, которые непосредственно участвуют в словообразовательной системе языка и выполняют определенные функции.

Помимо префиксального типа образования, существует суффиксальный способ и способ словосложения. Суффиксальным способом антонимы образуются с помощью добавления к корневой основе слова суффиксов или полуаффиксов.

Способом словосложения антонимы образуются с помощью присоединения одного и более слов. Это не менее распространенный способ словообразования в немецком языке. Модель словосложения состоит из определительного и неопределительного сложения. К определенному сложению относится сочетание двух компонентов, которые могут иметь разную словообразовательную структуру. Например: Freiheits + liebe – где оба компонента являются суффиксальными основами. Многие исследователи такой способ в некоторых случаях называют суффиксальным. В примере Arbeiter + erholungsheimen первый компонент является суффиксальным, второй – сложная основа. Неопределенный тип сложения включает «императивные имена» типа Tischeindeckdich и так далее (Зуев, 2000:536).

Рассмотрим суффиксальный способ образования. Полуаффиксы - это словообразовательные элементы в немецком языке. Они обладают

определенными признаками: формальная и семантическая соотнесенность с автономным словом; наличие определенного семантического сдвига по сравнению с самостоятельным словом; регулярность однотипного семантического сдвига в серии производных. М. Д. Степанова к полуаффиксам относит отделяемые приставки, ряд препозитивных морфем, коррелирующих с полнозначными словами, и некоторые постпозитивные морфемы в адъективном словообразовании, например: - arm, - reich, - voll, - los, -frei, - leer и другие. Таким образом, производные с полуаффиксами, имеющие противоположное значение, попадают в сферу настоящего исследования (Иванова, 2011:55).

Формально следует рассматривать подобные производные только как образования от прилагательных с суффиксом -los (geschmacklos - Geschmacklosigkeit) при помощи суффикса -igkeit, поскольку конечные существительные отстоят от прилагательных на один деривационный шаг, а от исходных существительных - на два шага. Тем не менее, семантическая соотнесенность таких производных на -igkeit с исходным существительным, мотивировавшим прилагательное с суффиксом -los, остается такой же очевидной, как и с прилагательным, и возникает двойная мотивированность: подобное конечное существительное можно равным образом считать производным как от прилагательного, так и от исходного существительного. В последнем случае речь идет об образовании антонимов - существительных с помощью суффикса -losigkeit. Доказательством подобного предположения являются пары существительных, в которых отсутствует промежуточное звено - прилагательное с суффиксом -los: Kultur - Kulturlosigkeit, Substanz - Substanzlosigkeit и некоторые другие.

Существительные на -losigkeit многочисленны, имеют четкую структуру и поэтому могут служить образцом для образований по аналогии, иначе говоря, они представляют собой словообразовательную модель, которой можно воспользоваться даже в том случае, когда налицо промежуточное прилагательное (Respekt «уважение, почтение» -

Respektlosigkeit «непочтительность, неуважение», Vorurteil «предвзвешенность» - Vorurteilslosigkeit «отсутствие предвзвешенности», Teilnahme «участие, сочувствие, сострадание» - Teilnahmslosigkeit «безучастность, равнодушие, индифферентность»; Verantwortung «ответственность» — Verantwortungslosigkeit «безответственность» и т.д.) (Abel, 2003:65).

Таким образом, мы наблюдаем здесь процесс становления новой антонимической модели, с грамматическим значением в субстантивном словообразовании.

В адъективном словообразовании значительную роль играет не только префиксация, но и суффиксация. Образовательные элементы, которые применяются в образовании прилагательных – антонимов фактически совпадают с корпусом субстантивных препозитивных морфем (префикс *nifi-*; полупрефикс *nicht-*; пары антонимичных префиксов: *ent— be-*, *ent— ver-*, *vorder— hinter-* и другие; заимствованные препозитивные элементы: *a-*(*ap-*, *ab-*), *in-*(*il-*, *im-*, *ir-*), *anti-*(*ant*), *de-*(*des-*), *dis-*(*dys-*); заимствованные префиксы и полупрефиксы, образующие антонимические пары между собой: *pra - post-* и некоторые другие. Среди прилагательных грамматические антонимы с префиксом *un-* составляют около 51% в немецком языке (Булаховский, 2001:234).

Однако с префиксом *un-* антонимы не всегда образованы от всех адъективных основ. Существуют ограничения двух типов: семантического и структурного.

Производные антонимы от имен прилагательных могут иметь множественную мотивацию, то есть может соотноситься как с прилагательными, так и с существительными, например: *ungeduldig* соотносится с прилагательным *geduldig* (*un + geduldig*), с одной стороны, и с существительным *Ungeduld* (*ungeduld + ig*), с другой, а также может быть образовано непосредственно от основы существительного *Geduld* путем одновременного присоединения префикса и суффикса (*un + geduld + ig*). Исследователи отмечают, что данные модели должны рассматриваться как

модели, функционирующие в сфере словообразовательной антонимии, хотя эти же модели могут иметь и другие функции, например, выражать значение отрицания, отсутствия чего-либо при том, что в языке не существует антонимов к понятиям, создаваемым такими словами.

По статистическим данным производные с иноязычными префиксами среди прилагательных составляют около 7%. В образовании немецких прилагательных активно участвуют те же самые префиксы, что и при создании антонимов-существительных: *in-*, *anti-*, *a-* и их варианты (Введенская, 2002:12).

Суффикс *-leer* также принимает участие в образовании грамматической антонимии. По данным статистики слова с таким префиксом составляют примерно 1,2% всех прилагательных в немецком языке. Суффикс *-leer* в антонимах может выражать значение вещественности, собирательности, абстрактности, образности и так далее. Суффикс *-leer* придает основам прилагательных значения отсутствия, которые рассматриваются как недостаток в противоположность к производным с суффиксом *-frei*, где значение отсутствия расценивается как положительный факт, например: *ausdrucksleer* «лишенный выражения», *gehaltleer* «бессодержательный, пустой», *freudenleer* «безрадостный», *vorwurfsfrei* «безупречный, безукоризненный». Эти оттенки значения свидетельствуют о том, что *-leer*, как *-frei* еще не полностью утратили связь с соответствующими самостоятельными лексемами *frei* и *leer*.

Антонимами являются с полусуффиксами *-reich*, *-voll*, суффиксом *-ig*, реже с *-haltig*, *-fähig* к производным прилагательным с полусуффиксом *-leer*. Таким образом, с помощью представленных суффиксов и полусуффиксов образуются немецкие антонимы, тем самым подтверждая свою грамматичность.

Антонимы, образованные путем присоединения суффикса *-arm*, *-reich*, *-voll*, *-ig*, *-haltig* к основе слова в немецкой языковой системе составляет около 2,4 % всех прилагательных. При образовании производных сочетается

с основами абстрактных и конкретных (часто вещественных) существительных (иногда с соединительным элементом) придавая им значение наличия чего-либо в небольшом, недостаточном количестве. (Медведева, 2004:64).

Таким образом, в создании адъективной антонимии участвует две группы словообразовательных элементов с противоположными значениями. С одной стороны - полусуффиксы - los, - frei, - arm, - leer, с другой стороны - суффиксы - voll, - reich и с другой стороны - суффиксы - ig, - lich, - haft, - isch, - bar, - sam, - haltig и некоторые другие.

Между элементами той и другой группы существуют некоторые образовательные различия, которые основываются на предпочтениях тех или иных элементов противоположной группы при образовании грамматических антонимических пар.

При образовании грамматических антонимов в немецком языке существуют особенности их противоположностей. Выделяют конверсивную противоположность и контрадикторную противоположность. Конверсивная противоположность прослеживается в том случае, если два одновременно происходящих действия выполняются разными субъектами, например: продавать-покупать (kaufen-verkaufen). Определяющим признаком контрадикторной противоположности является нестрогое взаимоисключение, где невозможны «промежуточные» значения, а «утверждение» одного понятия означает отрицание другого.

Таким образом, мы рассмотрели образование грамматической антонимии в немецком языке, рассмотрели способы и элементы образования. Значение грамматической антонимичности возникает либо как результат корреляции противоположных по смыслу приставок, присоединяемых к одному и тому же слову, либо присоединяемых суффиксов, либо как результат употребления приставки или суффикса, придающих слову противоположный смысл, тем самым получаются антонимичные пары в немецком языке.

## Выводы по Главе I

В данной главе мы рассмотрели понятие антонимии в немецком языке, изучили виды и свойства антонимов, стилистические функции антонимов и образование грамматической антонимии. Проанализированы способы образования грамматической антонимии, образовательные элементы, применение антонимов и их значимость в литературных произведениях, изучена статистическая информация известных лингвистов на предмет образования антонимических пар с помощью словообразовательных элементов.

Таким образом, антонимы это взаимопротивоположные по значению номинативные единицы языка, которые служат для обозначения взаимопротивоположных односущностных явлений объективной реальности. Антонимия связывает языковые единицы с противоположным значением и свойственна всем естественным языкам.

Функциональное понимание антонимии отнюдь не отрицает инвентаризации слов с противоположными значениями, а, напротив, предполагает ее как некоторую исходную схему. В лингвистической литературе существует несколько видов классификаций антонимов, предложенных различными авторами.

Исходя из формальной и содержательной стороны слов-антонимов, можно классифицировать их с точки зрения структуры (принадлежность к разнокорневым и различного рода однокорневым антонимам), семантики (распределение по семантическим полям) и типов самой противоположности. Эти основные типы классификации допускают различные модификации, переходные ступени и частичное объединение.

И разнокорневые, и однокорневые антонимические парадигмы представлены в языке словами важнейших частей речи (существительными, прилагательными, глаголами и наречиями).

В однокорневых антонимах противоположность значения обусловлена присоединением семантически различных приставок, которые, как и слова, могут вступать в антонимические отношения, например: Un-, Mit-, Ein-, Aus, Unter-, Ober- и так далее.

В антонимические отношения вступают слова, которые обозначают связанные ассоциацией по контрасту противоположные понятия. Антонимические группы гораздо малочисленнее в языке, чем синонимические. В отличие от антонимических связей семантически моновариантных слов, поливариантные лексические единицы могут характеризоваться разнообразными антонимическими отношениями, хотя моновариантные слова тоже выступают в качестве антонимов и к поливариантным лексемам (по тому или иному лексико-семантическому варианту последних). Поливариантные же слова нередко устанавливают антонимические контакты друг с другом по целому ряду лексико-семантических вариантов, что особенно характерно для качественных прилагательных немецкого языка. Их антонимические отношения могут при этом выходить за рамки двух слов.

Так же, как и синонимические отношения, антонимические связи охватывают не только систему языка, но и речь. Порою, они тесно переплетаются с синонимическими отношениями. Все это свидетельствует о сложности семантических процессов и часто встречаются в практическом применении.



## ГЛАВА II. Практическое применение грамматической антонимии в немецкой поэзии

Применение грамматической антонимии в немецкой поэзии – довольно распространенное явление в различных литературных жанрах, который делает речь более выразительной и эмоциональной. В текстах встречаются разнообразные грамматические антонимы, которые играют конкретную роль и выполняют определенную стилистическую функцию. Нами уже были приведены виды и свойства антонимов, типы образования и стилистические функции грамматических антонимов, опираясь на это, удалось найти нижеприведенные примеры использования грамматической антонимии в немецких стихотворениях и описать их.

### 2.1. Антонимы в немецких стихотворениях с префиксом – un

#### **Beleg 1**

Landung... ausziehen, dann nach oben, dann nach unten...

Das Schicksal der Lösung ihre Laune?

Ausführbar und unausführbar, die Frage – Antwort...(Aikhenvald, 2000:56)

В данном стихотворении рассмотрим антонимические отношения слов ausführbar und unausführbar – в немецком языке представленные примеры являются наречием, с грамматической точки зрения антоним unausführbar называется комплементарным и образован с помощью словообразовательного элемента путем присоединения префикса – un. Таким образом, здесь невозможны «промежуточные значения», антоним «unausführbar» означает отрицание относительно наречию ausführbar, тем

самым подтверждая свою антонимичность. В представленном стихотворении использованы антонимы для выражения отрицательности, чтобы читатель правильно воспринял ту информацию, которую хочет донести автор.

### **Beleg 2**

Ich will spielen, und muss schlafen.  
 So sein muss oder nicht muss?  
 Dann ist alles ratsam oder unratsam?  
 Verschwinden in der Ewigkeit gegeben  
 Und plötzlich auftreten, bestimmt (Noll, 2005:54).

В данном примере рассмотрим антонимические отношения между наречиями *ratsam* и *unratsam*, наречие *unratsam* – комплементарный антоним, образован с помощью добавления префикса *-un-*, выражает контрадикторную противоположность слову *ratsam*, в которой определяющим признаком является нестрогое взаимоисключение. В представленном стихотворении использованы антонимы для выражения отрицательности, чтобы читатель правильно воспринял ту информацию, которую хочет донести автор.

### **Beleg 3**

Wandere ich auf ein Feld mit einer Pistole,  
 Längst oder unlängst  
 In der Phantasie meinem  
 Schwebt vor mir (Werfel, 2000:227).

В данном стихотворении рассмотрим антонимические отношения между наречиями *längst* и *unlängst*. С точки зрения немецкой грамматики, комплементарный антоним *unlängst* образован с помощью добавления приставки *-un-* к основной части слова, тем самым выражает отрицание и

полную противоположность наречию *längst*, чтобы читатель правильно воспринял ту информацию, которую хочет донести автор.

#### **Beleg 4**

...Der Gedanke an Sie heilt der Geist,  
Geht der Gefühle gewitter,  
Wie wenn Sie lange in der Mond-Kreis  
Ruhe und gleichzeitig, die Unruhe (Lehrer, 2006:483).

В данном стихотворении рассмотрим противоположность существительных *die Ruhe* и *die Unruhe*. Антоним *die Unruhe* по структуре является однокорневым слову *die Ruhe*, образован с помощью приставки – *un*, что доказывает их контрадикторную противоположность. Такие существительные взаимно дополняют друг друга доцелого, без переходных звеньев; они находятся в отношении привативной оппозиции и выражают понятие ощущения. Таким образом, с помощью антонимов автор хочет донести до читателей определенный смысл в своем произведении.

#### **Beleg 5**

Mein schönster Traum kam alle Nächte wieder gern,  
Ich malte dich in einer Reihe Bilder ruhelos ,  
Die einen ruhig und die Meisten wilder,  
So wie wir schwebten, in der Liebe, auf und nieder.  
Und ungern...(Lehrer, 2006:489)

В этом примере мы рассматриваем антонимические отношения между наречиями *gern* и *ungern*.

Антоним к наречию *gern* с грамматической точки зрения образован с помощью приставки – *un*, а основа осталась неизменной. Таким образом, получившийся антоним можно назвать комплементарным, его можно

отнести к грамматической группе антонимов. В данном стихотворении такие антонимы употребляются как выразительное средство в художественной речи.

### **Beleg 6**

Das Glück ist manchmal eine solche Dummheit.  
 Das Glück sieht leer und leicht.  
 Das Unglück schaut traurig...  
 Deshalb sieht das Glück tief (Heinemann, 2010:286).

В данном примере мы рассматриваем антонимические отношения между существительными Glück и Unglück.

Антоним к существительному Glück с грамматической точки зрения образован с помощью присоединения приставки – un к основе слова. Таким образом, получившийся антоним можно назвать комплементарным, его можно отнести к грамматической группе антонимов, так как антоним выражает значение противоположности. В данном стихотворении такие антонимы употребляются как выразительное средство в художественной речи.

### **Beleg 7**

Es war ein kleiner Junge,  
 der war ein nettes Kind,  
 der war mal wissend und geduldig,  
 so wie halt Jungen sind...  
 Er war mal unwissend und ungeduldig  
 so wie halt Jungen sind.  
 Und seine Mama sagte,  
 auch wenn sie niemand fragte:  
 Er ist ein nettes Kind (Uhse, 2005:413).

В данном стихотворении рассмотрим антонимические отношения слов *wissend* и *unwissend*; *geduldig* и *ungeduldig*. Антонимы *unwissend* и *ungeduldig* – комплементарные, так как образуются при помощи словообразовательных элементов – префикса – *un*; относительно слов *wissend* и *geduldig* имеют контрадикторную противоположность, потому что определяющим признаком комплементарных антонимов является нестрогое взаимоисключение. Таким образом, в представленном стихотворении слова *wissend* и *unwissend*; *geduldig* и *ungeduldig* выполняют функцию противоположности с целью указания противоположных качеств. В данном стихотворении такие антонимы употребляются как выразительное средство для верного понимания смысла, который хочет донести до читателей автор.

### **Beleg 8**

Du bist da, und ich bin hier.

Du bist Pflanze, ich bin Tier.

Du bist Riese, ich bin Zwerg.

Du bist Frieden, ich bin Unfrieden (Mann, 2001:390).

Рассматривая данное стихотворение замечено, что оно состоит как из однокорневых так и разнокорневых антонимов. Так как однокорневые антонимы являются грамматическими, то мы рассмотрим антонимические отношения в выражении: «Du bist Frieden, ich bin Unfrieden». *Frieden* и *Unfrieden* являются однокорневыми существительными-антонимами, антоним к слову *Frieden* с грамматической точки зрения образован с помощью приставки – *un*. Таким образом, между такими словами прослеживается контрадикторная противоположность, где «утверждение» одного понятия означает отрицание другого.

## 2.2. Антонимы в немецких стихотворениях с префиксом – miss

### Beleg 1

Der reiche Mann, ein armer Mann, Gaby – Spinner...

Einer fand, der andere nicht.

Frühling und Herbst, Tag und Nacht...

Einen Sohn haben diese eine Tochter.

Zusammen zu sein, auseinander zu trauen oder zu misstrauen...(Adams, 2001:230)

В данном примере рассмотрим антонимическую связь с грамматической точки зрения между глаголами trauen и misstrauen. Антоним от слова trauen образован с помощью префиксального типа образования, то есть префикса – miss, таким образом получилось глагольный антоним misstrauen, которое выражает признак отрицательности и противоположности. Здесь прослеживается контрадикторная противоположность глаголов для утверждения двух противоположных действий. Таким образом, с помощью антонимов автор хочет донести до читателей определенный смысл в своем произведении.

### Beleg 2

... Du bist voll, und ich bin leer.

Du bist heiß, und ich bin kalt.

Du bist jung, und ich bin alt.

Du bist sie, und ich bin er.

Du bist Vergnügen, und ich bin Missvergnügen (Abel, 2003:65).

Рассматривая данное стихотворение замечено, что оно состоит как из однокорневых так и разнокорневых антонимов. Так как однокорневые антонимы являются грамматическими, то мы рассмотрим антонимические

отношения в выражении: «Du bist Vergnügen, und ich bin Missvergnügen» Слова Vergnügen и Missvergnügen являются однокорневыми существительными-антонимами, антоним к слову Vergnügen с грамматической точки зрения образован с помощью приставки – miss, который выражает признак отрицательности и противоположности. Таким образом между такими словами прослеживается контрадикторная противоположность, где «утверждение» одного понятия означает отрицание другого. Таким образом, с помощью антонимов автор хочет донести до читателей определенный смысл в своем произведении.

### **Beleg 3**

Arbeit und Glauben - es ist deine Rüstung,

Und keine Sorge,

es gibt Probleme.

Dies ist der sicherste Weg zum Erfolg -

Der Weg besteht aus Versuch und Misserfolgen (Backlund, 2000:192).

В данном стихотворении рассмотрим антонимические отношения однокорневых существительных Erfolg и Misserfolgen. Так как однокорневые антонимы являются грамматическими, то точки зрения грамматики антоним к слову Erfolg образован префиксальным способом, путем присоединения префикса – miss к существительному Erfolg. В данном примере антоним представлен во множественном числе, который выражает значение отрицания. Между существительными Erfolg и Misserfolgen прослеживается контрадикторная противоположность, так как «утверждение» одного понятия означает отрицание другого. Таким образом, с помощью грамматических антонимов усиливается выразительность речи в данном поэтическом произведении.

### 2.3. Антонимы в немецких стихотворениях с префиксом – aus

#### **Beleg 1**

Der Sturm geht immer laut in den Kaminen ein

Und niemals gehen aus

Und jede Nacht ist blutig-rot und dunkel.

Die Häuser recken sich mit leeren Mienen (Werfel, 2000:227).

В данном стихотворении рассматриваем антонимическую связь между словами *eingehen* и *ausgehen*. Глагол *eingehen* в представленном примере стоит в 3 лице, единственном числе, в настоящем времени. Глагольный антоним к слову *eingehen* образован с помощью префиксального типа образования, путем присоединения отделяемой приставки (префикса) – *aus* к основе слова, таким образом, глагол *ausgehen* является комплементарным антонимом, который выражает определенное действие. Таким образом, с помощью антонимов автор хочет донести до читателей определенный смысл в своем произведении.

#### **Beleg 2**

Die Zeit ist was und nichts

Der Mensch in gleichem Falle,

Einatmung wirklichen Leben

Die Zeit, die stirbt in sich

und zeucht sich auch aus sich

Die Zeit ist die Ausatmung der Vergangenheit (Heinemann, 2010:286).

В данном стихотворении рассмотрим антонимические отношения существительных *Einatmung* и *Ausatmung*. Антонимы *Einatmung* и *Ausatmung* – комплементарные, так как образуются при помощи словообразовательных



элементов – префикса – aus. Таким образом, в представленном стихотворении слова *Einatmung* и *Ausatmung* выполняют функцию противоположности с целью указания противоположных действий. Таким образом, с помощью антонимов автор хочет донести до читателей определенный смысл в своем произведении.

#### 2.4. Антонимы в немецких стихотворениях с префиксом – ent

##### **Beleg 1**

Ihr Feuer verwirrt mich

Dein Licht leuchtet über mir

Dein Wille geschieht für mich

Meine Freiheit ich brauch sie nicht

Ich werde ohne dich entwirren (Backlund, 2000:192).

В данном примере рассмотрим антонимическую связь с грамматической точки зрения между глаголами *verwirren* и *entwirren*. Антоним от слова *verwirren* образован с помощью префиксального типа образования, путем присоединения к основе слова неотделяемой приставки (префикса) – *ent*, тем самым получилось слово *entwirren*. Таким образом, представленные антонимы являются комплементарными и выражают контрадикторную противоположность для утверждения двух противоположных действий. Используя данную антонимическую пару, автор придает своему произведению эмоциональную красочность и глубокий смысл.

##### **Beleg 2**

Alle Früchte bekleideten unsere Sommer,

In leuchtenden Farben,  
 Dann die kalte Überschwemmungen zurück  
 Der Wind weht  
 Der Winter wird Sommer Schonheits entkleiden (Uhse, 2005:413).

Рассматривая данный пример охарактеризуем антонимическую связь глаголов *bekleiden* и *entkleiden*. Антоним к слову *bekleiden* образован префиксальным способом, путем присоединения неотделяемой приставки (префикса) – *ent* к основной части слова *kleiden*.

Такие антонимы авторы часто используют в художественных текстах для усиления противопоставления контрастных по своему характеру словесных образов, тем самым показывая выполнение основной стилистической функции грамматических антонимов. Таким образом, глаголы *bekleiden* и *entkleiden* имеют контрадикторную противоположность, их можно назвать однокорневыми комплементарными, так как они образованы при помощи словообразовательных элементов, и их определяющим признаком является «утверждение» действия – *bekleiden* и контрастность «утверждения» - *enkleiden*, таким образом они являются грамматическими комплементарными антонимами.

## 2.5. Антонимы в немецких стихотворениях с суффиксом – *los*

### **Beleg 1**

Dies ist ein Herbsttag, wie ich keinen sah!  
 Die Luft ist still, als atmete man kaum,  
 Und dennoch fallen raschelnd, farbige und farblos,  
 Die schönsten Früchte ab von jedem Baum (Austin, 1962:163).

В данном примере рассмотрим антонимическую связь между словами *farbing* и *farblos*. Мы видим, что антоним к слову *farbing* образован с помощью суффиксального типа образования, путем присоединения к основной части слова суффикса *-los*. Оба примера являются прилагательными, «утверждение» понятия *farbing*, при добавлении к нему суффикса означает полное отрицание другого. Таким образом, можно сделать вывод, что в данном случае прослеживается контрадикторная противоположность прилагательных с помощью которых выражается понятие цвета.

### **Beleg 2**

Du kannst taktlos sagen

Nur für dich.

Du kannst taktvoll sagen

Aber du brauchst es nicht! (Backlund, 2008:192)

В данном примере с грамматической точки зрения рассмотрим антонимическую связь между наречиями *taktlos* и *taktvoll*. Антоним от слова *taktvoll* образован суффиксальным способом, путем присоединения к основной части слова суффикса – *los*. В данном случае прослеживается контрадикторная противоположность, где «утверждение» одного понятия означает отрицание другого.

### **Beleg 3**

Mein Gefühl kraftlos in der Dusche

Und es nicht wieder zurückkehren

Aber die Umarmung der Welt für mich kraftvoll

Mein Leben war in Dunkelheit getaucht (Adams, 2001:230)

В данном примере проанализируем образование и употребление слов *kraftlos* и *kraftvoll*. Антоним от слова *kraftvoll* образован суффиксальным способом, путем присоединения к корневой основе слова суффикса – *los*. Таким образом появилось слово *kraftlos*. Данный способ образования подтверждает грамматическую противоположность данных слов. Между словами *kraftlos* и *kraftvoll* отмечается контрадикторная противоположность, где «утверждение» одного понятия означает отрицание другого. В представленном примере такое противопоставление играет значительную роль и таким образом, автор пытается донести до читателей чувства и состояние, которые он описывает, усиливая эмоциональную красочность в речи.

#### **Beleg 4**

So schnell du auch fliehst,  
 So weit du auch kommst,  
 Trägst du mich mit dir.  
 Es ist ehrlos.  
 Wohin du auch gehst,  
 Ich bin ein Teil von dir...  
 Und es ist ehrlich. (Longman, 2006:374)

В данном примере рассмотрим употребление и антонимическую связь наречий *ehrlich* и *ehrlos*. С точки зрения грамматики антоним к слову *ehrlich* образован суффиксальным способом, путем присоединения к основной части слова (*ehr*) суффикса – *los*.

Таким образом, антоним *ehrlos* является комплементарным, между наречиями *ehrlich* и *ehrlos* определяется контрадикторная противоположность, где «утверждение» одного понятия означает отрицание другого.

## 2.6. Примеры использования других грамматических антонимов в немецких стихотворениях

### **Beleg 1**

Der erste Blick aus dem Fenster am Morgen,  
 Das wiedergefundene alte Buch  
 Begeisterte Gesichter  
 Schnee, der Wechsel der Jahreszeiten  
 Die Zeitung... der Hund...die Dialektik  
 Duschen, schwimmen  
 Das ist wasserreich oder kein ist wasserarm...(Azar, 2001:412)

В данном стихотворении рассмотрим антонимическую связь слов *wasserreich* и *wasserarm*. Так как антоним отражает противоположную отрицательную сторону слова, то мы рассмотрим образование антонима от слова *wasserreich*. Антоним *wasserarm* с грамматической точки зрения образован путем сложения двух отдельных слов: *wasser* и *arm*, где *wasser* взято за основу слова. Однако многие лингвисты считают, что данный антоним образован суффиксальным способом, путем присоединения суффикса – *arm* к основной части слова. Известно, что определяющим признаком комплементарных антонимов является нестрогое взаимоисключение, то есть «утверждение» одного понятия означает отрицание другого, таким образом, получился комплементарный антоним *wasserarm*.

### **Beleg 2**

Jemand etwas verkauft

Jemand kauft etwas

Aber Liebe kann man nicht kaufen

Und die Liebe kann nicht verkauft werden ... (Heinemann, 2010:286)

В данном примере проанализируем антонимическую связь слов kaufen и verkaufen. С грамматической точки зрения антоним от глагола kaufen образован префиксальным способом, путем присоединения неотделяемой приставки (префикса) ver - к глаголу kaufen, таким образом, получился антоним verkaufen. Глаголы kaufen и verkaufen имеют конверсивную противоположность, так как выражают два одновременно происходящих действия, которые выполняются разными субъектами, таким образом, их можно назвать грамматическими антонимами. В данном случае, применение антонимичных пар используется для образности действий, придавая глубокий смысл стихотворению, который заставляет читателей подумать и порассуждать.

### **Beleg 3**

Es ist leicht, Freunde mit gewöhnlichen Menschen zu sein

Aber können wir nicht Freundschaft kaufen

Wenn wir einen Freund haben, verstehen wir,

Wir können keine echte Freundschaft verkaufen (Heinemann, 2010:286).

Проанализировав данное стихотворение рассмотрим антонимическую связь глаголов kaufen и verkaufen. С точки зрения немецкой грамматики антоним от глагола kaufen образован префиксальным способом, путем присоединения неотделяемой приставки ver – к глаголу kaufen, таким образом, получился глагольный антоним verkaufen. Глаголы kaufen и verkaufen имеют конверсивную противоположность, так как выражают два одновременно происходящих действия, которые выполняются разными субъектами, таким образом, их можно назвать грамматическими антонимами.

В представленном стихотворении использованы антонимы для выражения образности действия, чтобы читатель правильно воспринял ту информацию, которую хочет донести автор.

#### **Beleg 4**

Der Sturm geht immer laut in den Kaminen ein

Und niemals ausgehen

Und jede Nacht ist blutig-rot und dunkel.

Die Häuser recken sich mit leeren Mienen (Noll, 2005:54).

В данном стихотворении рассматриваем антонимическую связь между словами *ausgehen* и *eingehen*. Антоним к слову *ausgehen* образован с помощью префиксального типа образования, путем присоединения префикса – *ein* к основе слова, таким образом, глагол *eingehen* является комплементарным грамматическим антонимом, который выражает определенное действие. В данном примере антоним *eingehen* стоит в 3 лице, единственном числе, в настоящем времени.

Проанализировав изложенные примеры, можно сделать вывод, что грамматические антонимы часто встречаются в немецких стихотворениях, каждый из них выполняет определенную стилистическую функцию для правильного понимания информации и усиливает выразительность за счет столкновения в одном контексте прямо противоположных понятий. Противопоставление таких понятий в поэтических текстах называется антитезой. Антитеза в художественных текстах используется для актуализации высказывания или усиления образа или впечатления, а также для утверждения двух противоположных свойств, качеств, действий или явлений.

Таким образом, грамматическая антонимия используется многими авторами в немецкой поэзии, играет важную стилистическую функцию для

эстетической и эмоциональной окраски. С помощью антонимов то или иное понятие не просто называется, а гораздо точнее характеризуются его признаки и свойства. Антонимы передают ту картину, которая наблюдается в жизни. В предложенных стихотворениях рассмотрено образование грамматической антонимии и их значимость в том или ином произведении.

## **Выводы по Главе II**

Таким образом, мы представили и описали применение грамматических антонимов в немецкой поэзии. Рассмотрев грамматические антонимы в различных стихотворениях, было установлено, что они распространены в различных литературных жанрах и делают речь более выразительной и эмоциональной.

Из выше изложенных примеров, ясно, что связь антонимических отношений может выражать контрадикторную или конверсивную противоположность, исходя из способа образования грамматических антонимов и их стилистической функции в немецких стихотворениях.

В немецкой поэзии писатели и поэты часто используют в написании своих произведений антонимичный прием или прием, который называется антитеза, то есть противопоставление. В поэтической речи антитеза используется для противопоставления прямо противоположных понятий, образов, черт характера героев произведений. Данный литературный прием таит в себе внутренний смысл художественных произведений, над которым автор заставляет читателей поразмыслить.

Проанализировав образование грамматических антонимов в данных примерах, можно сделать вывод, что авторы используют антонимы, которые образуются префиксальным типом, путем присоединения префиксов – un-, -ver-, -ent-, -miss-, -aus-, а также суффиксальным способом образования, путем



присоединения суффикса – los. Следует отметить, что описанные антонимы являются однокорневыми, поэтому они имеют название – грамматические. Каждый из представленных грамматических антонимов выполняют определенную стилистическую функцию для правильного восприятия информации, придавая выразительность речи в художественных текстах и обозначения каких-либо чувств, качеств и многое другое.

## **ЗАКЛЮЧЕНИЕ**

Цель данного исследования состояла в изучении особенностей употребления грамматических антонимов в немецкой поэзии. Мы рассмотрели множество точек зрения о развитии теории антонимии. Теория антонимии находится в постоянном развитии и непрерывно совершенствуются. В языковой системе любое изменение значения слов, фразеологизма, употребление слова в новом словосочетании приводит не только к появлению новых антонимичных слов, но и к разрушению какой-то части антонимических пар. Процесс разрушения может быть в результате утраты противоположного значения или полного исчезновения из языка слова в целом. Однако антонимия постоянно обогащается и за счет возникновения новых слов и словосочетаний, и за счет развития полисемии.

В процессе устного и письменного общения часто используются антонимичные пары, которые связаны отношениями противоположности. Таким образом, изучение антонимии привело к заключению о том, что антонимические отношения характерны для единиц не только лексического, но и грамматического уровня языка. Тем не менее, лексическая антонимия представлена в языке наиболее полно на лексическом уровне. Лексическое значение антонимов имеет ярко выраженный оценочный относительный характер.

В языковой системе составляет логическая противоположность внутри одной сущности, то есть антонимия может выражать обозначение качества, свойства, действия, процесса, отношения и тому подобное.

Существенные для практики различия объективной действительности отражаются в виде противоположных понятий в логике и антонимических значений слов в языке и указывают на неразрывную связь противоположностей в каждом конкретном проявлении сущности.

Антонимы представляют собой противоположные по семантике слова одной и той же части речи. Всесторонний учет аспектов парадигматики (места слов в антонимических парадигмах, блоках слов и др.), синтагматики (сочетаемости слов и характера их употребления в типовых контекстах) и прагматики позволяет наметить достаточно ясные языковые критерии определения антонимов.

Языковые средства реализации антонимии весьма относительны и различаются степенью их антонимичности. Основная языковая сущность антонимии -- выражение функции противоположности, поляризация значений слов в тождественных позициях. С этой точки зрения антонимы можно определить как слова, максимально приспособленные для выражения функции противоположности.

Говоря о структуре антонимичных отношений выделяются три типа антонимов: разнокорневые, однокорневые и «внутрисловные» (энантиосемия). Исходя из темы нашей бакалаврской работы, мы рассмотрели однокорневые антонимы, которые по своему образованию являются грамматическими или лексико – грамматическими.

Исследование антонимов в немецком и других языках и выявление не только специфических для каждого языка, но и общих для многих языков черт в этой семантической категории позволяют рассматривать антонимию как одну из универсалий лексической системы языка.

Таким образом, на основании вышеизложенного материала представим следующие выводы:

- Антонимы это взаимодополняемые по значению номинативные единицы языка, которые имеют определенную противоположность относительно друг другу. Антонимы служат для обозначения взаимопротивоположных односущностных явлений объективной реальности;
- Антонимия связывает языковые единицы с противоположным значением и свойственна всем естественным языкам;
- По своему образованию грамматические антонимы являются однокорневыми. Они могут быть образованы префиксальным, суффиксальным способом или способом словосложения. Словообразовательная антонимия имеет способность образовывать слова с противоположным значением к уже существующим лексическим единицам от основ этих слов при помощи определенных суффиксов, префиксов или образование антонимических пар от основ одного и того же слова;
- Понимание структурных и семантических возможностей антонимических оппозиций позволяет наиболее правильно и рационально использовать языковые антонимы в речи, выбирать информативно самые значимые из них. А это является важным характерным признаком творческого использования лексического богатства немецкого языка;
- В словообразовании имени существительного наблюдается становление единственной антонимичной суффиксальной модели с –losigkeit;
- В адъективном словообразовании участвует способ не только префиксации, но и суффиксации;
- Среди имен прилагательных препозитивные элементы распадаются на две группы по происхождению и на две группы по семантике. Среди указанных словообразовательных элементов одни образуют антонимы к мотивирующему слову, другие образуют антонимические пары между собой; Таким образом, в именном словообразовании существует два типа антонимичных префиксальных моделей, каждая из которых имеет свою мотивационную базу.

- Для образования антонимов в адъективной сфере, в отличие от субстантивной, наряду с префиксами используется целый ряд постпозитивных морфем, большинство из них по всем признакам относится к словообразовательным элементам переходного статуса, то есть к суффиксам;
- Отличительной особенностью суффиксов и полусуффиксов является их способность образовывать антонимические пары между собой и неспособность создавать антонимы к мотивирующим словам по отдельности, как, например, у большинства префиксов;

Таким образом, грамматическая антонимия может быть выражена формально посредством особых морфем - префиксов или суффиксов, в последствии чего выполняют в немецкой речи определенную стилистическую функцию.

Основной стилистической функцией антонимов является выражение противоположности, которая присуща их семантике и не зависит от контекста. В художественных произведениях зачастую авторы используют антонимичные слова, противопоставление которых называется антитезой. Антитеза – фигура речи, которая используется в литературных жанрах.

Что касается употребления грамматических антонимов в немецкой поэзии, то чаще всего они используются как яркое выразительное средство в художественной речи. Писатель видит жизнь в контрастах, и это свидетельствует не о противоречивости, а о цельности восприятия им действительности.

Таким образом, стилистические функции грамматических антонимов разнообразны. Они выражают противоположность, обозначают противоречивую сущность явлений, диалектику жизни, качественные изменения, пространственные изменения, временные отрезки, противопоставление которых усиливает эмоциональность речи, иногда помогает в создании иронических оттенков. Также столкновение противоречивых понятий оттеняет характеры героев произведений, конструктивно организует текст, показывает последовательность событий,

подчеркивает масштабность сцен, полноту охвата явлений. Их употребление делает речь выразительнее и семантически богаче. Представленное исследование проводилось на материале художественных произведений немецких авторов. Таким образом, поставленные задачи реализовались в практическом материале.

## **БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК**

### **Список использованной литературы**

1. Булаховский, Л. А. Введение в языкознание. М., 2001. - 234 с.
2. Введенская, Л. А. О взаимодействии синонимии и антонимии// Вопросы лексики и фразеологии в русском языке.- Ростов-наДону: Изд. РГУ, 2002.- с.24.
3. Введенская, Л. А. Синонимические пары антонимов// Русский язык в школе.- 2002.- №4.- С.12.
4. Виноградов, В. В. Основные типы лексических значений слова.//Вопросы языкознания.- 2006.- №3.- С. 14.
5. Ельмслев, Л. Можно ли считать, что значение слов образует структуру?// Новое в лингвистике. В. 2.- М.: Наука, 2003, с. 117.
6. Жирмунский, В. М. О природе частей речи и их классификация. - Л., 2002.- 198 с.
7. Зиндер, Л.Р., Строева Т. В. Современный немецкий язык.- М.: Изд. лит. на ин. яз., 2006.-с.24.
8. Зуев, А. Н., Молчанова, И. Д. Словообразовательных элементов немецкого языка.- М.: Рус. яз., 2000.- 536 с.
9. Иванова, И.П. 1976. Морфологические категории и структура слова в германских языках. -- Вопросы языкознания.- № 1- ,2011 -С. 55

10. Ивлева, Г.Г. Семантические особенности слов в немецком языке.- М.: Высшая школа, 2001. -103 с.
11. Ивлева, Г.Г. Немецко - русская словарь лексикология и стилистика.- М.: Высшая школа, 2009.- 167 с.
12. Левковская, К. А. Лексикология немецкого языка.- М.: Гос. учебно-пед. изд-во Министерства Просвещения РСФСР, 2012. - 248 с.
13. Маковский, М. М. Современный немецкий язык.- М., 2004.- 632 с.
14. Михайлов, В. А. Генезис антонимических оппозиций (антонимия и отрицание).- Л.: Изд-во ЛГУ, 2003.- 152 с.
15. Медведева, Т.С. Антонимия в текстах аналитических и художественно-публицистических жанров немецко-язычной прогрессивной прессы// Вопросы функциональной лексикологии и стилистики.- М, 2004. - 64 с.
16. Новиков, Л.А. Антонимия в русском языке (семантический анализ противоположности в лексике). М., 2000. - 215 с.
17. Рахманов, И.В., Минина, М. Н., Мальцева, Л. И., Рахманова, Л. И. Немецко - русский антонимический словарь.- М.: Рус. яз., 2004.- 70 с.
18. Фомина, М. И. Современный русский язык. Лексикология.- М.: Высшая школа, 2000.- 41 с.
19. Чурносова, Т.Ф. Антонимия в именном словообразовании немецкого языка // Исследования по лингвистике, методике, страноведению: Сборник статей молодых ученых факультета иностранных языков. - Самара: СамГПУ, 2010. - С. 93.
20. Чурносова, Т. Ф. Суффиксация и полусуффиксация в адъективной антонимии // Язык в пространстве и времени: Материалы международной научной конференции. - Самара: СамГПУ, 2002. -С. 249.
21. Чурносова, Т. Ф. Антонимия в именном словообразовании немецкого языка. - Самара, 2008.- 23 с.
22. Шевякова, В.С. Современный немецкий язык. Порядок слов, актуальное членение. М.: Наука, 2006. - 380 с.

### Список использованных словарей

- 1.Ахманова, О. С. Словарь лингвистических терминов.- М.: Сов. энциклопедия, 1966.
- 2.Ожегов, С.И., Шведова, Н.Ю. Толковый словарь русского языка / РАН. Ин-т русск. яз. им. В.В. Виноградова / С.И. Ожегов. -4-е изд., доп. - М.: Азбуковник, 1999. - 94 с.
- 3.Тимофеев, Л.И. Словарь литературоведческих терминов / Л.И. Тимофеев, С.В. Тураев. – М.: 2003. – 521с.
4. Ушаков, Д.А. Толковый словарь русского языка / Д.А. Ушаков. – М.: Государственное изд-во иностр. и национ. словарей, 2009. – 201 с.

### Список электронных источников

- 1.Deutsch online. – Режим доступа: [http://www.de-online.ru/index/otdeljaemye\\_i\\_neotdeljaemye\\_pristavki/0-94](http://www.de-online.ru/index/otdeljaemye_i_neotdeljaemye_pristavki/0-94)
- 2.Deutsch online. – Режим доступа: [http://www.de-online.ru/index/igra\\_antonimy\\_na\\_nemeckom\\_jazyke/3-419](http://www.de-online.ru/index/igra_antonimy_na_nemeckom_jazyke/3-419)

### Список источников фактического материала

1. Abel C. Gegensinn der Urworte. Leipzig: Verlag von Wilhelm Friedrich, 2003. 65 S.
2. Adams V. An Introduction to Modern English Word-Formation. London: Longman Group Limited, 2001. - 230 p.

3. Aikhenvald A., Dixon R. Dependencies Between Grammatical Systems Language. 2000. - Vol.74. - № 1. - P.56.
4. Alexander L.G. Longman English Grammar. London; New York: Longman Group LTD, 2006. - 374 p.
5. Austin J.L. How to Do Things with Words. The William James Lectures Delivered at Harvard University in 1955. Oxford: Clarendon Press, 1962.-163 p.
6. Azar B.S. Understanding and Using English Grammar. 2nd ed. - New Jersey: Prentice-Hall International, 2001. - 412 p.
7. Backlund I. Conjunction-Headed Abbreviated Clauses in English. Upsala: Academic Press, 2000. - 192 p.
8. Contributions to Functional Syntax, Semantics and Language Comprehension // Linguistic and Literary Studies in Eastern Europe (Ed. by Sgall P.). Amsterdam; Philadelphia, 2007. - Vol.16. - 379 p.
9. Heinemann W. Negation und Negierung: Hadlungstheoretische Aspekte einer linguistischen Kategorie. Leipzig: Enzyklopadieverlag, 2010. - 286 S.
10. Lehrer A., Lehrer K. Antonymy // Linguistics and Philosophy (Dordrecht; Boston). 2006. - Vol.5. - № 4. - P.483.
11. Mann Th. Lotte in Weimar. Roman. Berlin und Weimar: Aufbau -Verlag, 2001.-390 S.
12. Noll D. Die Abenteuer des Werner Holt. Roman einer Jugend. — Berlin: Aufbau Verl., 2005. - 544 S.
13. Uhsy B. Ausmarsch im September // Die arge Legende vom gerissenen Galgenstrick und andere deutschsprachige Meistererzählungen des 20. Jahrhunderts. Berlin: Vyrlog Neues Leben, 2005. - S. 413-432.
14. Werfel F. Die arge Legende vom gerissenen Galgenstrick // Die arge Legende vom gerissenen Galgenstrick und andere deutschsprachige Meistererzählungen des 20. Jahrhunderts. — Berlin: Verlag Neues Leben, 2000.-227 S.



